II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. april 1982

om tilladelse til koncentration af jern- og stålvirksomhederne Usinor, Sacilor og Normandie

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(82/317/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 66,

under henvisning til Den høje Myndigheds beslutning nr. 24/54 af 6. maj 1954 om en forordning til gennemførelse af traktatens artikel 66, stk. 1, vedrørende de forhold, som udgør kontrol med en virksomhed (1),

under henvisning til forslag til ændringsbudget for 1981, for så vidt angår Usinor og Sacilor, hvorom Kommissionen fik meddelelse ved skrivelse af 9. oktober 1981,

under henvisning til den af virksomhederne Usinor, Sacilor og Société Métallurgique et Navale Dunkerque Normandie fremsendte anmodning af 17. december 1981, og

ud fra følgende betragtninger:

I

1. Union sidérurgique du Nord et de L'Est de la France Usinor, Paris, som er et aktieselskab med en kapital på 1 979 mio ffr., er en stålvirksomhed i den i traktatens artikel 80 anførte betydning;

2. Usinor eller dens finansielle holdingselskaber har kompetence til alene eller sammen med tredjemand at kontrollere følgende stålvirksomheder på den i beslutning nr. 24/54 anførte måde:

(1) Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs Tidende af 11. 5. 1954, s. 345.

Virksomhed	Formål	Kapital (i 1 000 ffr.)	Kapital (i %)
Société métallurgique de l'Escaut, SA	Jern- og stålproduktion	56 668	95,50
Société métallurgique de Bréville, SA	Genvalsning	19 228	99,43
Aciéries et laminoirs de Paris, ALPA, SA	Jern- og stålproduktion	80 000	100
Aciérie électrique d'Isbergues (Groupement d'intérêt économique)	Jern- og stålproduktion	100	63,09
Hauts fourneaux réunis de Saulnes et Uckange SA	Fremstilling af råjern	60 000	70,99
SA de construction et de galvanisation de Montataire	Galvanisering, spaltning, profilering	55 454	99,77
Laminoirs de Strasbourg, SA	Koldvalsning, galvanisering, spaltning, profilering	65 000	100
Cie française des aciers spéciaux	Jern- og stålproduktion	200 000	75
Société des aciers spéciaux de la Chiers	Jern- og stålproduktion	64 540	100
Société lorraine et méridionale de Laminage continu (Solmer) SA	Jern- og stålproduktion	1 949 000	50

64,6 % af Usinors kapital ejes af la Société financière Usinor-Châtillon; dette holdingselskab ejer endvidere en andel på 25 % i rørfremstillingsvirksomheden Vallourec, som det er i stand til at kontrollere i fællesskab med tredjemand; Vallourec for sit vedkommende har mulighed for alene eller sammen med tredjemand at kontrollere stålvirksomhederne »Aciéries d'Anzin« og »Vincey-Bourget«;

via Société financière Usinor-Châtillon er der således blevet etableret en koncentration af de af Usinor kontrollerede virksomheder på den ene side og Vallourec på den anden side, jf. artikel 66, stk. 1; disse virksomheder udgør Usinor-koncernen inden for sektoren for EKSF-produkter;

3. Sacilor — Aciéries et laminoirs de Lorraine, Hayange, som er et aktieselskab med en kapital på 936 mio ffr., er en stålvirksomhed; Sacilor eller dens finansielle holdingselskaber har kompetence til alene eller sammen med tredjemand at kontrollere følgende jern- og stålvirksomheder:

Virksomhed	Formål	Kapital (i 1 000 ffr.)	Kapital (i %)
Sollac — Société lorraine de laminage continu	Jern- og stålproduktion	1 215 000	89,4
SNAP — Société nouvelle des aciéries de Pompey	Lettere jern- og stålproduktion	78 000	100
SLV — Société des laminoirs de Villerupt	Jern- og stålproduktion	58 500	60
Ziegler SA	Genvalsning, galvanisering	24 000	51,1
Trancel SA de transformation métallurgique de Saint-Marcel	Genvalsning	10 000	100
Forges et aciéries de Dilling	Jern- og stålproduktion	371 212	33 + 25 (1)
Solmer — Société lorraine et méridionale de laminage continu	Jern- og stålproduktion	1 949 000	50

(1) Transaktion under udførelse.

disse virksomheder er således dannet ved en koncentration, og de udgør Sacilor-koncernen;

4. i slutningen af 1978 måtte den franske regering i forbindelse med et rednings- og strukturomlægningsprogram til fordel for stålindustrien erhverve majoritetsandele i Usinor og Sacilor (henholdsvis 64,6 % og 76,9 % af aktiekapitalen); den franske regering fremhævede, at denne transaktion, som var et led i gennemførelsen af en strukturomlægningsplan, var af midlertidig karakter, og at begge virksomhederne skulle bevare deres fulde bevægelsesfrihed, såvel i forhold til regeringen som i forhold til hinanden; under disse omstændigheder meddelte Kommissionen, at der — så længe det forholdt sig på den ovenfor angivne måde, men dog kun for så vidt angår den periode, der var nødvendig af hensyn til strukturomlægningen — ikke var grundlag for at betragte den franske regerings erhvervelse af andele som en transaktion, der havde ført til koncentration af Usinor og Sacilor i den i artikel 66 anførte betydning;

ændringsbudgettet for 1981, som blev vedtaget af den franske nationalforsamling den 18. november 1981, fastsætter, at statslånene til Usinor og Sacilor konverteres til aktier; som følge af denne transaktion vil staten herefter direkte og indirekte eje en fast andel af Usinors og Sacilors aktiekapital, nemlig henholdsvis 92,6 og 86,7 %; desuden skal der nedsættes et samordningsudvalg med passende beføjelser, som dog endnu ikke er endelig afgrænset, således at de offentlige myndigheder kan sikre den nødvendige samordning af de politiske beslutninger, der træffes i de to selskaber; det må derfor konstateres, at de to forudsætninger — midlertidig erhvervelse af andele og uafhængighed for de to koncerner — ikke længere er til stede, og at Usinor og Sacilor nu må betragtes som dannet ved en koncentration i den i artikel 66, stk. 1 anførte betydning (Usinor/Sacilor-koncernen);

5. Société métallurgique et navale Dunkerque Normandie (SMNDN), Paris, som er et aktieselskab med en kapital på 198 mio ffr., er blandt andet en stålvirksomhed; der er planer om i forbindelse med strukturomlægningen inden for den franske jern- og stålindustri at lade et selskab »Société métallurgique de Normandie« (Normandie), hvori Usinor og Sacilor hver skal eje halvdelen af aktiekapitalen, overtage aktiviteterne i SMNDNs stålafdeling; som følge af denne transaktion vil Usinor/Sacilor-koncernen have mulighed for at kontrollere Normandie; Usinor/Sacilor-koncernen og Normandie vil følgelig være dannet ved en koncentration i den i artikel 66, stk. 1 anførte betydning (USN-koncernen);

II

6. for at vurdere disse koncentrationers virkning på stålmarkedet er det nødvendigt først at undersøge arten og omfanget af de pågældende virksomheders produktion samt virkningerne på det pågældende markeds struktur; desuden må man undersøge USN-koncernens nuværende og forventede produktionskapacitet for at vurdere dens fremtidige udvikling;

7. de berørte virksomheder repræsenterer ca. 89 % af den franske produktion af valsede færdigvarer; disse virksomheder afsætter størstedelen af deres produkter på det franske marked, hvor de i egentlig forstand konkurrerer med jern- og stålvirksomhederne fra de øvrige medlemsstater og fra tredjelandene; i 1980 udgjorde Frankrigs import af jern- og stålprodukter 36 % (hvoraf 31 % fra Fællesskabet) af de samlede leveringer på det franske marked; i øvrigt sælger de pågældende virksomheder en væsentlig del af deres produkter til de øvrige medlemsstater og til tredjelandene, det vil sige til lande uden for deres vigtigste afsætningsområde; i 1980 udgjorde den franske eksport 40 % af den nationale produktion, hvoraf halvdelen blev eksporteret til andre fællesskabslande; integreringen af de nationale markeder i Fællesskabet er vidt fremskreden inden for denne sektor; det er således rimeligt at tage hele Fællesskabets jern- og stålmarked i betragtning ved vurderingen af de pågældende transaktioners virkninger på konkurrencevilkårene;

8. omfanget af Usinor-koncernens, Sacilor-koncernens og Normandies stålproduktion i 1979 (1) er vist i nedenstående tabel:

Produktion 1979

Produkter	Usinor	Sacilor	Normandie	I alt USN	
	1 000 tons			1 000 tons	% EF
Råjern	10 967	8 557	746	20 270	20,6
Råstål	11 926	9 781	827	22 534	16,1
Coils (samlet produktion)	5 748	4 205	—	9 953	20,3
Valsede færdigvarer	9 150	7 404	647	17 201	16,5
Skinnemateriel	—	312	—	312	21,1
Spunsvægjern	—	146	—	146	17,3
Bredflangede bjælker	101	172	—	273	11,1
Andre svære profiler	358	222	14	594	14,7
Valstråd	941	1 028	454	2 423	20,6
Armeringsstål	281	236	99	616	6,7
Handelsstål	704	638	80	1 422	11,6
Universalstål	—	30	—	30	5,1
Bånd til rør	1 148	134	—	1 282	18,1
Plader på 3 mm og derover	1 175	975	—	2 150	17,3
Plader under 3 mm	2 844	2 482	—	5 326	18,2
Coils (færdigvarer)	1 598	1 029	—	2 627	20,9
Slutprodukter					
Forchromede eller chromaterede plader	—	100	—	100	41,3
Hvidblik og andre fortinnede plader	145	418	—	563	14,1
Sortblik	—	—	—	—	—
Beklædte plader	582	237	—	819	13,6
Transformator- og dynamoblik	102	—	—	102	10,0

9. for så vidt angår *råstål*, indtagter hele USN, der tegner sig for 16,1 % af fællesskabsproduktionen, førstepladsen før ni andre koncerner eller virksomheder, som fremstiller henholdsvis 12,8 %, 9,8 %, 9,4 %, 8,3 %, 8,2 %, 5,8 %, 3,9 %, 3,4 % og 3,1 %; disse ti koncerner repræsenterer 81 % af fællesskabsproduktionen, medens ca. 200 producenter deler de resterende 19 %;

(1) Tallene for 1980 er ikke medtaget, da de ikke afspejler de faktiske styrkeforhold mellem de store koncerner på grund af den langvarige strejke i BSC.

10. for så vidt angår *valsede færdigvarer* bortset fra skinnemateriel og spunsvægjern, producerer de to koncerner Usinor og Sacilor i vid udstrækning samme slags varer, hvilket styrker den nye koncerns position inden for mange kategorier af produkter; Normandies produktion er begrænset til lange produkter, som — bortset fra valstråd — kun i ringe grad styrker USN-koncernens position;

11. inden for *coils*-sektoren indtager USN, som tegner sig for 20,3 %, førstepladsen før ni andre koncerner, som fremstiller henholdsvis 13,7 %, 13 %, 12,9 %, 11,7 %, 8,3 %, 5,3 %, 4,5 %, 4,3 % og 3,6 %; disse ti producenter repræsenterer 97 % af fællesskabsproduktionen;

12. inden for sektoren for *skinnemateriel* har hverken Usinor eller Normandie nogen produktion; USN vil med 21,1 % bevare førstepladsen, som tidligere tilhørte Sacilor, og placere sig foran ni andre producenter, hvis andele udgør henholdsvis 16,1 %, 14 %, 13,8 %, 11,8 %, 11,2 %, 9,5 %, 1,2 %, 0,7 % og 0,5 %; disse ti producenter repræsenterer 100 % af fællesskabsproduktionen;

13. Sacilor er den eneste *spunsvægjern*producent i USN-koncernen; USN vil med 17,3 % indtage tredjepladsen efter to andre virksomheder, som tegner sig for henholdsvis 31,6 % og 21,2 %, og før tre andre virksomheder, hvis andele svarer til henholdsvis 16,8 %, 7,4 % og 2,1 %; de sidste 3,6 % fordeler sig mellem en række mindre virksomheder;

14. inden for sektoren for *bredflangede bjælker* vil USN med 11,1 % indtage fjerdepladsen efter tre andre virksomheder, som fremstiller henholdsvis 30,2 %, 23,2 % og 11,7 %, og før fire andre virksomheder, hvis andele svarer til henholdsvis 9,3 %, 7,7 %, 4,4 % og 2,4 %; disse otte virksomheder repræsenterer hele fællesskabsproduktionen;

15. for så vidt angår *de øvrige svære profiler*, indtager USN med en andel på 14,7 % tredjepladsen efter to andre virksomheder, som tegner sig for henholdsvis 20,9 % og 15,1 %, og før syv andre virksomheder, hvis andele udgør henholdsvis 13,8 %, 6,1 %, 5,9 %, 4,6 %, 4,1 %, 4 % og 2,4 %; disse ti producenter repræsenterer 91 % af fællesskabsproduktionen;

16. inden for sektoren for *valstråd* er USN, som tegner sig for 20,6 %, placeret på førstepladsen, efterfulgt af ni virksomheder, som fremstiller henholdsvis 12,6 %, 12,3 %, 10,4 %, 5,6 %, 5,1 %, 3,5 %, 3 %, 2,1 % og 1,8 %; disse ti producenter repræsenterer 77 % af fællesskabsproduktionen; de sidste 23 % er fordelt mellem et meget stort antal virksomheder, hvoraf en betydelig del er ministålværker;

17. for så vidt angår *armeringsstål*, indtager USN med en andel på 6,7 % andenpladsen efter en koncern, som tegner sig for 10,1 %, og før otte virksomheder, som fremstiller henholdsvis 4,7 %, 4,6 %, 4 %, 3,8 %, 3,3 %, 3 %, 2,5 % og 2,5 %; disse ti producenter repræsenterer 45 % af fællesskabsproduktionen; de sidste 55 % er fordelt mellem et meget stort antal virksomheder, hovedsagelig ministålværker;

18. for så vidt angår *handelsstål*, er USN med 11,6 % placeret på førstepladsen, efterfulgt af ni virksomheder, som fremstiller henholdsvis 10,1 %, 10,1 %, 8,6 %, 5,9 %, 5,4 %, 5,1 %, 4,6 %, 4,3 % og 4,1 %; disse ti producenter repræsenterer 70 % af fællesskabsproduktionen; de sidste 30 % er fordelt mellem et stort antal virksomheder, hovedsagelig ministålværker;

19. Sacilor er den eneste af USN-koncernes virksomheder, der producerer *universalstål;* USN, som tegner sig for 5,1 %, indtager sjettepladsen efter fem virksomheder, som fremstiller henholdsvis 24 %, 23,5 %, 14,9 %, 7,6 % og 6,8 %, og før fire producenter, hvis andele udgør henholdsvis 3,2 %, 2,9 %, 2 % og 1,9 %; disse ti virksomheder repræsenterer 92 % af fællesskabsproduktionen;

20. for så vidt angår *bånd til rør*, vil USN med en andel på 18,1 %, afløse Usinor på førstepladsen, efterfulgt af ni virksomheder, som fremstiller henholdsvis 14,1 %, 14 %, 11,7 %, 8,2 %, 6,8 %, 5,3 %, 4,4 %, 4,1 % og 3,4 %; disse ti producenter repræsenterer 90 % af fællesskabsproduktionen;

21. inden for sektoren for *tykke plader* (3 mm og derover) vil USN, som tegner sig for 17,3 %, indtage førstepladsen, efterfulgt af ni virksomheder, som fremstiller henholdsvis 14,4 %, 12,7 %, 12,1 %, 7,1 %, 6,7 %, 6 %, 3,7 %, 3,5 % og 2,6 %; disse ti producenter repræsenterer 86 % af fællesskabsproduktionen;

22. for så vidt angår *tyndplader* (under 3 mm), vil USN, hvis andel udgør 18,2 %, indtage førstepladsen før ni virksomheder, som fremstiller henholdsvis 14 %, 12,5 %, 10,8 %, 8,5 %, 8,2 %, 6,2 %, 3,6 %, 3,2 % og 2,8 %; disse ti virksomheder repræsenterer 88 % af fællesskabsproduktionen;

23. for så vidt angår *slutprodukter*, vil USN få sin position styrket, særlig for så vidt angår hvidblik og beklædte plader, idet forchromede plader og transformator- og dynamoblik kun fremstilles i en enkelt af koncernens virksomheder;

24. for så vidt angår *forchromede eller chromaterede plader*, vil USN med en andel på 41,3 % afløse Sacilor på førstepladsen før to andre producenter, som fremstiller henholdsvis 30,6 % og 28,1 % af fællesskabsproduktionen, som er på 242 000 t/år; det drejer sig således om en produktion, som kun tre virksomheder har del i, og som er kvantitativt ubetydelig;

25. inden for sektoren for *beklædte plader* vil USN, som tegner sig for 13,6 % af produktionen, indtage fjerdepladsen efter tre producenter, som repræsenterer henholdsvis 16,7 %, 16,7 % og 16,6 %, og før seks virksomheder, hvis andele udgør henholdsvis 8,7 %, 4,6 %, 4,2 %, 3,9 %, 2,7 % og 1,9 %; disse ti virksomheder repræsenterer 90 % af fællesskabsproduktionen;

26. for så vidt angår *hvidblik* og andre fortinnede plader, vil USN med en andel på 14,1 % være den tredjestørste af Fællesskabets producenter efter to virksomheder, hvis andele udgør henholdsvis 26 % og 19,9 %, og før syv virksomheder, som fremstiller henholdsvis 8,3 %, 7,3 %, 6,8 %, 6,8 %, 5 %, 3 % og 2,5 %; disse ti virksomheder repræsenterer 99,7 % af fællesskabsproduktionen;

27. for så vidt angår *transformator- og dynamoblik*, vil USN med en andel på 10 % afløse Usinor på femtepladsen efter fire producenter, hvis andele udgør henholdsvis 18,6 %, 16,6 %, 16 % og 10,6 %, og før fem virksomheder, som fremstiller henholdsvis 9,1 %, 8,7 %, 6,6 %, 2 % og 1,8 %; disse ti producenter repræsenterer hele fællesskabsproduktionen;

28. af hensyn til vurderingen af den relative konkurrenceevne hos de store stålkoncerner i Fællesskabet vil det være hensigtsmæssigt at undersøge ikke blot deres effektive produktion, men også anlæggenes produktionskapacitet; således elimineres ikke blot de tilfældige svingninger, men det er desuden muligt ud fra Kommissionens årlige undersøgelser vedrørende investeringerne at vurdere den sandsynlige udvikling i de forskellige koncerner i de nærmeste år; USN-koncernens produktionskapacitet for så vidt angår 1980 og 1984 fremgår af omstående skema:

Usinor-Sacilor-Normandie-koncernens relative position på basis af den mulige maksimale produktion (MMP) 1980 og 1984 (1)

Produkter	1980			1984		
	MMP		Rækkefølge EF	MMP		Rækkefølge EF
	mio tons	% EF		mio tons	% EF	
Råjern	27,3	19,7	1	24,3	17,9	1
Råstål	32,3	15,9	1	27,8	14,1	1
Coils — samlet produktion	14,1	19,3	1	14,4	18,8	1
Svære profiler	2,7	14,5	1	2,3	13,5	2
Lette profiler	2,6	8,6	2	2,5	7,8	2
Valstråd	3,2	16,9	1	3,2	16,2	1
Bånd (produceret på specialvalseværker)	1,2	14,8	2	1,2	18,0	1
Plader (produceret på specialvalseværker)	3,4	18,0	1	3,4	18,1	1
Koldvalsede plader	7,2	16,3	1	7,0	15,5	1

(1) Mulig maksimal produktion (MMP) er lig med den maksimale produktion, der kan gennemføres med de eksisterende anlæg, når man tager hensyn til de flaskehalse, der påvirker dem.

29. en sammenligning af USN-koncernens mulige maksimale produktion i henholdsvis 1980 og i 1984 viser, at USNs samlede position ikke vil blive styrket; tværtimod vil dens position med hensyn til næsten alle kategorier af produkter blive svækket i de kommende år i forhold til den mulige maksimale produktion i Fællesskabet; i denne forbindelse forekommer det hensigtsmæssigt — for at få et samlet overblik over styrkeforholdet mellem de store stålkoncerner i Fællesskabet — at sammenligne udviklingen af de ti største fællesskabskoncerners mulige maksimale produktion af råstål;

De ti største EF-stålkoncerners andel i den mulige maksimale produktion af råstål

Virksomhed	MMP i % EF		
	1979	1980	1984
1 (USN)	17,7	15,9	14,1
2	11,9	11,2	11,0
3	11,8	10,7	10,6
4	11,5	10,6	10,4
5	9,2	8,1	8,1
6	8,5	7,8	6,4
7	6,0	5,5	4,3
8	4,2	3,9	4,0
9	3,9	3,7	3,8
10	3,7	3,5	3,6
I alt 1-10	81,4	80,9	76,3
I alt EF (i mio tons)	203,5	202,5	196,3

30. til trods for de betydelige koncentrationer, som har fundet sted i løbet af de seneste år, udviser de ti største EF-koncerners, særlig USNs, respektive andele i EFs produktion af råstål en klart nedadgående tendens; denne tendens kan skyldes ministålværkernes voksende indflydelse samt den omstændighed, at det er lettere at gennemføre rationaliseringer og at reducere produktionskapaciteten i en stor koncern end i en lille virksomhed, som ofte har specialiseret sig;

31. analysen af produktionen og den mulige maksimale produktion for de ti største jern- og stålproducenter viser, at USN-koncernen med næsten 16 % af den mulige maksimale produktion af råstål i 1980, samtidig med at koncernen indtager førstepladsen med hensyn til de fleste kategorier af produkter, vil blive klart den største koncern i Fællesskabet foran BSC, IRI og Thyssen, som hver tegner sig for ca. 11 % USNs andel af den mulige maksimale produktion af råstål vil efterhånden blive reduceret og vil nå ned på 14 % i 1984, mens de øvrige koncerner vil fastholde deres relative andele; de ti største fællesskabskoncerners mulige maksimale produktion vil generelt forblive af samme størrelsesorden: 76 % i 1980, 81 % efter USN-koncentrationen, men igen 76 % i 1984;

blandt de forskellige kategorier af produkter vil USN især på områderne coils og afledte produkter (plader) og valstråd have en relativt stærk position; netop på disse områder er der store overskydende produktionskapaciteter i Fællesskabet, hvilket medfører en hård konkurrence;

Fællesskabets integrerede stålværker vil således fortsat være karakteriseret af en oligopolistisk struktur, hvori et tilstrækkeligt antal virksomheder med relativt samme magt vil optage en egentlig konkurrence med hinanden, mens presset på importsiden vedblivende er stort;

under disse omstændigheder samt i betragtning af markedets struktur og de pågældende virksomheders stilling vil disse ikke have mulighed for at bestemme priserne, at kontrollere eller indskrænke produktionen eller distributionen, eller at hindre opretholdelsen af en egentlig konkurrence på en betydelig del af markedet for jern- og stålprodukter;

32. for så vidt angår den vertikale integration, er Usinor kun i ringe omfang integreret i de virksomheder, der gennemfører den første stålforarbejdning; Usinors filialer på områderne trådtrækning, kabelfremstilling, koldvalset bånd samt maskinindustri kan sikre virksomheden afsætningsmuligheder af størrelsesordenen 700 000 tons om året udtrykt i råstålækvivalenter; Vallourec's og dennes filialers behov for stål, hovedsagelig til produktion af rør og optrukne emner andrager ca. to mio tons om året; sammenlignet med Usinor-koncernens samlede mulige maksimale produktion af råstål kan egetforbruget skønnes til 15 %;

heller ikke Sacilor er i noget større omfang integreret i virksomheder, der gennemfører den første bearbejdning; egetforbruget for dennes filialer på områderne trådtrækning, jern- og maskinindustrien samt rør, kan skønnes til 800 000 tons om året svarende til 6 % af koncernens mulige maksimale produktion af råstål;

det er således usandsynligt, at de påtænkte transaktioner vil forøge den nye USN-koncerns egetforbrug mærkbart; transaktionerne vil imidlertid under ingen omstændigheder sætte de pågældende virksomheder i stand til at unddrage sig de regler, der følger af traktaten, navnlig ved at skabe en kunstig fortrinsstilling, som medfører en væsentlig fordel i adgangen til forsyningskilderne og afsætningsmarkederne;

III

33. for at opretholde en egentlig konkurrence på et marked, hvor antallet af producenter begrænses mere og mere, skal Kommissionen påse, at uafhængigheden og selvstændigheden af de resterende jern-

og stålkoncerner på dette marked ikke påvirkes af, at der mellem disse koncerner eksisterer forbindelser, som kan begrænse konkurrencen mellem dem;

34. eksistensen af personlige forbindelser mellem ledelsesorganerne i virksomhederne i den nye USN-koncern og ledelsesorganerne i andre virksomheder i jern- og stålsektoren kan have uheldige virkninger på konkurrencen på stålmarkedet; Kommissionen må derfor gøre sin tilladelse til USN-koncernen betinget af, at den ikke må opretholde eller etablere personlige forbindelser mellem fremstillings- og distributionsvirksomhederne i USN og i de konkurrerende virksomheder; i øvrigt bør Kommissionen have mulighed for efter begrundet anmodning at give tilladelse til, at dette forbud fraviges, såfremt særlige omstændigheder gør det berettiget;

35. der kan som følge af USN-koncernens størrelse, stilling på stålmarkedet og produktionsstruktur, som er diversificeret, nye store kapitalinteresser i de stålproducerende, -forhandlende eller -forarbejdende virksomheder selv uden at opnå kontrol over disse og som følge af sin stilling som forbruger af store mængder stål, opstå nye konkurrencebegrænsninger, navnlig fordi koncernen kan få en kunstig fortrinsstilling, som kan medføre væsentlige fordele i adgangen til forsyningskilderne og afsætningsmarkederne; for at Kommissionen kan vurdere disse kapitalinteressers virkning på konkurrencen, er det vigtigt, at de i fremtiden forelægges den til forhåndstilladelse, når de udgør 10 % eller derover af de pågældende virksomheders kapital, og når der erhverves en kapitalinteresse i virksomheder, som ikke falder ind under traktatens artikel 80, og hvis stålproduktion overstiger 50 000 tons om året;

36. under hensyntagen til de pålagte betingelser konstaterer Kommissionen, at de pågældende transaktioner opfylder de i artikel 66, stk. 2, fastsatte kriterier og kan tillades —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Koncentrationen af virksomhederne Usinor SA, Sacilor SA og Société Métallurgique de Normandie tillades.

Artikel 2

Til tilladelsen knyttes følgende betingelser:

1. Medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og det overordnede personale i de stålproducerende og -distribuerende virksomheder i Usinor/Sacilor/Normandie-koncernen, må ikke udøve tilsvarende hverv i andre virksomheder af samme art. I det omfang, særlige omstændigheder berettiger hertil, kan Kommissionen efter begrundet anmodning give tilladelse til afvigelser fra dette forbud.

2. Usinor/Sacilor/Normandie-koncernens senere erhvervelse af en kapitalinteresse på 10 % eller derover i produktions-, handels- eller forarbejdningsvirksomheder inden for stålindustrien, er betinget af Kommissionens forhåndstilladelse, for så vidt forarbejdningsvirksomhedernes årlige forbrug overstiger 50 000 tons stål.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik, SA Usinor, Paris, SA Sacilor, Hayange, og Société métallurgique et navale de Dunkerque Normandie, Paris.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. april 1982.

På Kommissionens vegne
Frans ANDRIESSEN
Medlem af Kommissionen